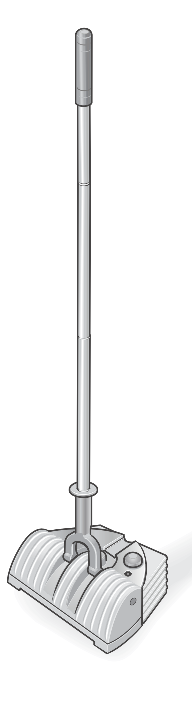
KÄRCHER

50

Rechargeable broom

Balai electrique rechargeable

Escoba electrica



Operating Manual

Before operating this unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference. Please keep the original box and receipt.

Manuel d'instruction

Veuillez conserver la boîte originale, l'emballage et le reçu. Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, veuillez lire la présente notice et vous conformer aux instructions qu'elle contient.

Instrucciones de servicio

5.959-954 04/2003

Rechargeable broom / *Balai electrique rechargeable* / Escoba electrica



For simple cleaning between major cleaning jobs: K50 - effective cleaning with rechargable batterie driven brush roller

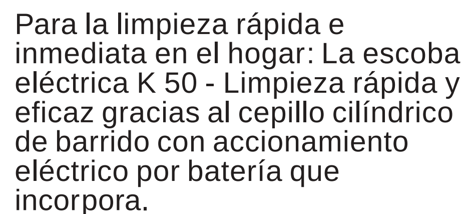
.. to sweep up dirt on hard surfaces and carpets.

Pour petits balayages rapides entre les grands: Le K50 - Balayage efficace, par le rouleau-brosse marchant sur accu,

...des salissures sèches sur surfaces dures et moquettes.

Para la limpieza rápida e inmediata en el hogar: La escoba eléctrica K 50 - Limpieza rápida y eficaz gracias al cepillo cilíndrico de barrido con accionamiento eléctrico por batería que incorpora.

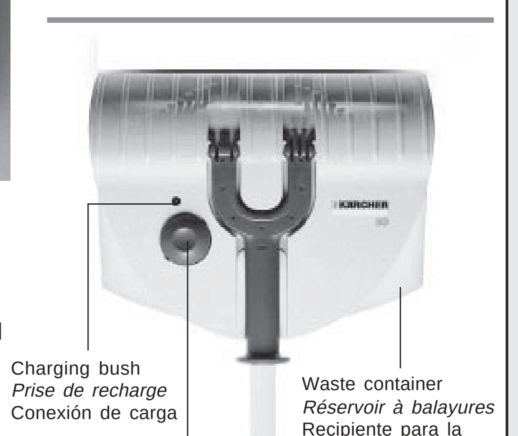
.. para la eliminación de la suciedad seca acumulada sobre superficies resistentes o enmoquetadas.



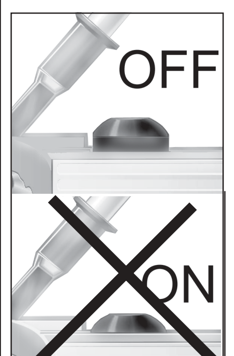
with a wall mounting bracket for easy storage

Avec fixation murale facilitant le rangement

con soporte de fijación en la pared



Before first use / *Avant la première utilisation* / Antes de la puesta en marcha inicial del aparato



Before First Use, Please Fully Charge The Battery For Approximately 24 hours.

The model FW4199/15.1179 power supply is only intended for charging the rechargeable battery in the Karcher electric broom model 50, and it should not be used for any other purpose.



Caution:
Always switch the unit OFF before storing, recharging or performing any care or maintenance.

This unit is designed for household use.
This unit is **not** suitable for concrete, interlocking stone and similar surfaces or deep pile carpets and wet floors.

Avant la première utilisation du balai, veuillez recharger la batterie pendant env. 24 heures.

Attention :
Eteignez toujours l'appareil avant de le ranger, de le recharger, de le nettoyer et d'effectuer dessus des travaux d'entretien.

Cet appareil ne pourra servir qu'au balayage domestique.
Ne vous servez **jamais** de cet appareil pour balayer du béton lavé, des graviers, tapis à poils hauts ou des revêtements de sol mouillés.

Cargar la batería antes de la puesta en marcha inicial del aparato durante 24 horas.

Atención!
Desconectar siempre el aparato antes de guardarlo, cargar la batería o efectuar trabajos de cuidado o mantenimiento.

El presente aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico en el interior del hogar.
El aparato **NO** es apropiado para el barrido de suelos o revestimientos de hormigón lavado, grava, gravilla, alfombras o moquetas de pelo largo o suelos o revestimientos húmedos o mojados.

Parts & Assembly / *Préparatifs* / Preparativos

1

2

3

STEP 1: Contents
When unpacking check the contents. Inform your Karcher dealer of any damage in transportation.

STEP 2:
Assemble handle and connect to base

STEP 3: OPTIONAL
Attach wall mounting bracket using screws and washers provided.

1ère étape : contenu
Vérifiez que le contenu de l'emballage est bien au complet. Si ce dernier a été endommagé, veuillez prévenir le service après-vente Kärcher.

2ème étape :
Assemblez le manche puis reliez-le au corps de l'appareil.

3ème étape (OPTION) :
Fixez le support mural au moyen des vis et chevilles fournies d'origine.

Primer paso: Contenido del embalaje
Verificar si el embalaje contiene el equipo completo del aparato.
En caso de comprobar daños o desperfectos atribuibles al transporte, deberá ponerse en contacto inmediatamente con el Servicio Técnico Posventa Oficial de Kärcher.

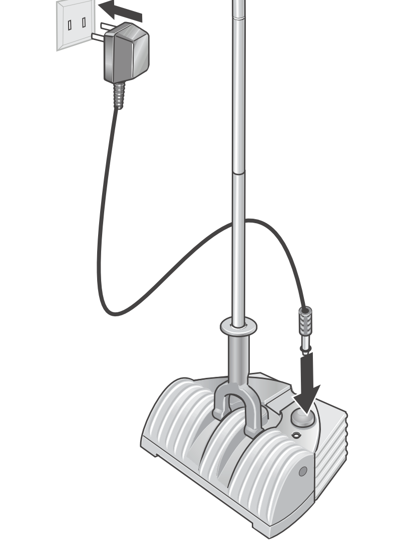
Segundo paso:
Montar el asa de la escoba y acoplarla al cuerpo del aparato.

Tercer paso: OPCIONAL
Montar en la pared, con ayuda de los tornillos y tacos que se suministran con el aparato.
el soporte de fijación de la escoba eléctrica.

Charging the battery / *Mise en charge de la batterie*/ Cargar la batería

1

2



STEP 1:
Ensure the unit is OFF.

STEP 2:
Connect the charger and charge for approximately 24 hours before first use.
Disconnect battery charger after charging.

1ère étape :
Assurez-vous que l'appareil est bien éteint.

2ème étape :
Branchez la fiche mâle du chargeur dans une prise du secteur puis, avant la 1ère mise en service, rechargez l'accu pendant env. 24 heures.
Une fois l'accu chargé, débranchez la fiche mâle de la prise secteur.

Primer paso:
Cerciorarse de que el aparato está desconectado.

Segundo paso:
Conectar el cargador a la red eléctrica. Cargar la batería, antes de la puesta en marcha inicial del aparato, durante aprox. 24 horas.
Desconectar el cargador de la red eléctrica tras concluir el ciclo de carga de la batería.

Operation / *Travail avec l'appareil* / Trabajar con el aparato

The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

1 2 3 4 5

STEP 1:
Switch the unit ON.

STEP 2:
Push forward on floor surfaces.

STEP 3:
Switch OFF and store.

STEP 4: OPTIONAL
Use mounting bracket for storage.

STEP 5:
Charge unit as necessary.

1ère étape :
Enclenchez l'appareil.

2ème étape :
Passez l'appareil en avant sur la surface du sol.

3ème étape :
Eteignez l'appareil puis rangez-le

4ème étape (OPTION) :
Utilisez le support mural pour ranger l'appareil.

5ème étape :
Rechargez l'accu si nécessaire.

Primer paso:
Conectar el aparato

Segundo paso:
Barrer la superficie a limpiar desplazando el aparato hacia adelante.

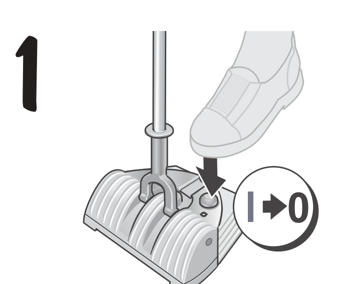
Tercer paso:
Desconectar la escoba y guardarla en el emplazamiento previsto al respecto.

Cuarto paso: OPCIONAL
Guardar la escoba colgándola del soporte de fijación mural.

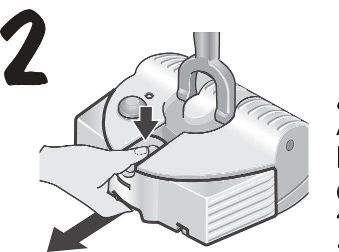
Quinto paso:
Cargar la batería en caso de que fuera necesario.

Care and Maintenance / *Entretien et nettoyage* / Cuidados y mantenimiento

1

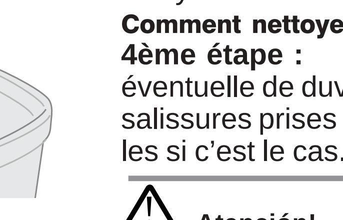


2



3

4



Caution: Rotating brush
Attention! *brosse rotative*
Atención al cepillo giratorio!

⚠ **CAUTION**:
Ensure that unit is OFF.

How to empty waste container?

STEP 1: Switch OFF unit.
STEP 2: Push tab down.
STEP 3: Empty into waste basket.

How to clean roller brush?
STEP 4: Check for and remove fluff, hair and other debris from brush

⚠ **Attention :**
Assurez-vous d'abord que l'appareil est bien éteint.

Comment vider le réservoir à balayures ?

1ère étape : éteignez l'appareil
2ème étape : appuyez sur la touche de déverrouillage
3ème étape : videz le réservoir à balayures

Comment nettoyer le rouleau-brosse ?
4ème étape : vérifiez la présence éventuelle de duvet, cheveux et autres salissures prises dans les crins, enlevez-les si c'est le cas.

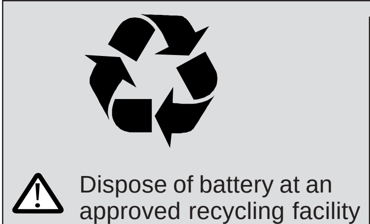
⚠ **Atención!**
Cerciórese de que el aparato está desconectado.

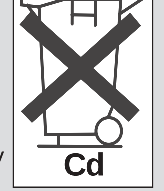
Vaciar el recipiente para la suciedad.

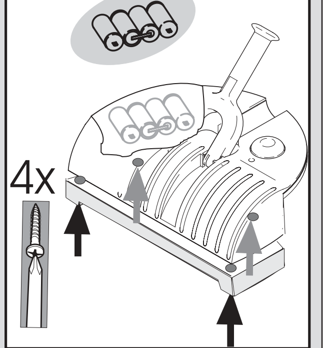
Primer paso: Desconectar el aparato.
Segundo paso: Accionar el dispositivo de desbloqueo
Tercer paso: Vaciar el recipiente para la suciedad

Limpieza del cepillo cilíndrico
Cuarto paso: Verificar si hay acumuladas en las cerdas del cepillo pelusas, pelos o cualquier otra suciedad; eliminar la suciedad del cepillo.

Protect the environment / *Respect de l'environnement* / Consejos para preservar el medio ambiente







⚠ Dispose of battery at an approved recycling facility only.

⚠ Ne rapportez l'accu qu'à un centre de recyclage agréé.

⚠ Entregue la batería sólo en un centro o punto oficial de recogida o reciclaje.

Troubleshooting

Rotating brush does not work
- Check for blockage: i.e. hair and other debris
- Check battery charge status

Cleaning result is not acceptable
- Waste container is full. Empty waste container
- Rotating brush is worn out. Replace rotating brush

Dérangements et remèdes

Le rouleau brosse ne tourne pas
- Brosse bloquée par des cheveux et autres salissures. Enlevez les salissures.
- Accu vide, rechargez-le.

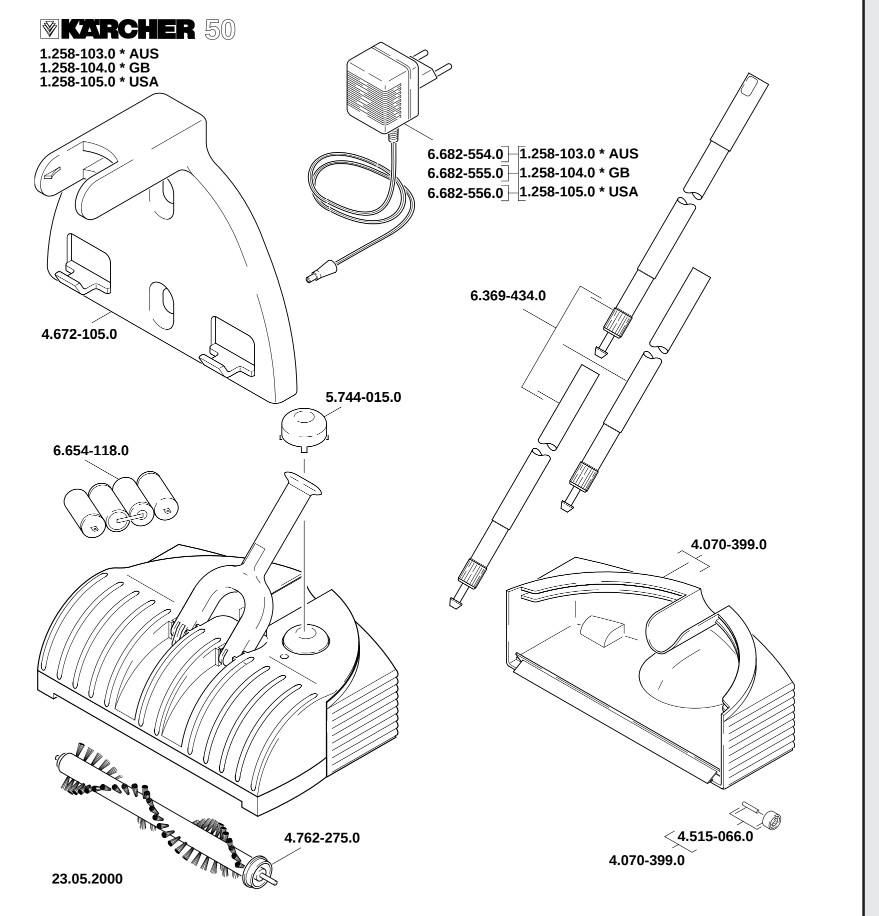
Rendement de balayage insuffisant
- Réservoir à balayures plein. Videz-le.
- Les crins du rouleau brosse se sont usés. Changez ce rouleau.

Localización de averías

El cepillo cilíndrico no gira
- El cepillo está bloqueado por pelos u otro tipo de suciedad atrapada o enrollada en el mismo; eliminar la suciedad del cepillo.
- La batería está descargada; cargarla

Insuficiente potencia de limpieza
- El recipiente para la suciedad está lleno; vaciarlo.
- Las cerdas del cepillo están desgastadas. Sustituir el cepillo cilíndrico por uno nuevo.

Spare Parts List / *Pièces de rechange* / Repuestos



Technical specifications / *Données techniques* / Características Técnicas

Unit operating cycle with full battery * / *Durée de fonctionnement de l'appareil, accu chargé* */ Autonomía de funcionamiento del aparato con la batería completamente cargada	**12 - 20 min**
Operating voltage (battery) / Tension de travail (accu) / Tensión de trabajo (batería)	**4,8 V**
Charging period for fully discharged battery, approx. / *Durée de recharge de l'accu vide, env.* / Duración del ciclo de carga de una batería vacía, aprox.	**14 h**
Battery charger output voltage / *Tension du chargeur* / Tensión del cargador de la batería	**5,8 V / 100 mA**
Sound level / *Niveau de pression acoustique* / Nivel sonoro	**60 dB(A)**
Weight / Poids / Peso	**2,0 kg**

* dependent on floor surface / dépendant de la surface du sol

Customer Service Information / *Service après-vente* / Servicio Postventa

- USA: 877-527-2437
www.karcher-usa.com

- CDN: 905-672 82 33
www.karcher.ca

- GB: 0 12 95 75 20 00
www.karcher.com

- AUS: 61 3 9765 2300
www.karcher.com

- NZ: 09 274 46 03
www.karcher.com

Warranty
In each country the warranty terms issued by our authorized marketing company are valid, providing the cause of the fault proves to be a material or manufacturing error repair will be free of charge.
Should you wish to call upon the warranty, please apply to your dealer or nearest authorized Customer Service centre taking along also the accessories and bill of sale.

Garantie
Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution autorisée. Si pendant la durée de la garantie votre appareil présente des vices de matière ou de fabrication, la réparation est gratuite.
En cas de recours en garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au bureau du service après-vente le plus proche de chez vous. Munissez-vous de l'appareil, de ses accessoires et de la preuve d'achat.

Garantía
En cada país rigen las condiciones de garantía establecidas por las correspondientes Sociedades Distribuidoras. Las perturbaciones y averías de su aparato serán subsanadas de modo gratuito en la medida en que las causas de las mismas sean debidas a defectos de material o de fabricación.
En un caso de garantía rogamos se dirija con el aparato y sus accesorios, así como el comprobante/factura de la compra, al Distribuidor en donde adquirió el aparato o a la Delegación Oficial del Servicio Postventa más próxima.